

ТОМ ВОЛСЕВИК

(МОЛОДОЙ БОЛЬШЕВИК)

VLKSM Okruzkomlən da Kudьmkarskəj
VLKSM rajkomlən gazet.

№
74
(485)
NOJABR
2 lun
1937 god

СТАЛИН — mijan znamja

Prekrasnəj, radostnəj lunnez olə mijan rodina. Bьzьt əntuziazm cuvstvoən, radošťan da sčastjoən proniknutəjš unamillionnəj rabočaj da kolxoznəj massaezlən sobranņoez, kədna posvjaťitəməš SSSR Verhovnəj Sovetə kandidattez obsuzdajtəmə. I vьd sobranņoez vьlən, vešedaezьn, gortezanьs kolxoznəj krestjanstvolən pervəj kьvves proniknutəjš isklučitel'nəj teplotaən da bezmernəj ljubovən rodnəj da ljubiməj vozdlə, mudrəj da velikəj učitel'ejort Stalinə.

Lenin—Stalin partija nuətam uvьtn trudovəj narod čapkis carsə, pomessikkezsa, kapitalistezsa. No kolčis əksploatorrezlən medvərja, med xlsnəj, medzverskəj klass—kulačestvo. Stalin—Leninlən vernəj učenik da soratnik—genialnəj jara z r a v o t a j t i s ətik stranaьn socializm stroitan teorija, otstala, jedinoličnəj, posnit krestjanskəj xozajstvolis socialističeskəja mädkodšətan teorija da praktika.

Stalin nuətis bednackəj da šerednackəj massaezse revьtel'nəj i medvərja voje medvərja əksploatorskəj klasskət—kulačestvokət.

Jort Stalin nuətam uvьtn millionnez bednackez da šerednackez munisə kolxozzeza da likvidirujtisa kulačestvosa kьz klassəs splosnəj kollektivizacija osnova vьlən.

Jort Stalin nuətam uvьtn millionnez kolxoznikkez volsevistskəja krepitən kolxozze, nuətamə possadatəm pesšəm podlaj vraggezkət da narodlən predateljčkət, stroitanь zazitočnəj, kulturnəj, radostnəj da sčastlivəj olan. 243, 7 tьšəca kolxoz, kədna vooruzonnəjš sotna tьšəca traktorən da kombajnən, loisə nepristupnəj krepošən, socializm tverdnəən.

Kolxozzeza da uzalis jedinoličnikkez əni vladejtən 370 million 800 tьšəca gektar vilšətam muən.

Jort Stalin vьdtis staxanovecezliš geroičeskəj plemja, kədna kolxoznəj lьbbez vьlən mьščalənь socialističeskəj trudliš čudesnəj obrazecze.

Vot mьla pervəj kandidatan vьdəs narodьs, vьdəs kolxoznəj krestjanstvo vьstavajtə rodnəj, ljubiməj vozdəs, učiteləs da ajəs—jort Stalinəs. Tot mьla kolxoznəj krestjanstvo esə torьtzьka torətsə partija gəgər. Tot mьla etna slavnəj lunnezə vьdmə kolxoznikkezlən proizvodstvennəj əntuziazm.

Stalin—mijan znamja. Stalin ətlaətə vьdəs narodsa, voodusevlajtə sija kommunizm dьnə tuj vьlən ožlaņsa poredaez ponda pesšəm vьlə.

Rabočajjez, sluzassəjjez, inženerno-texničeskəj rabotnikkez Kudьmkar pošolokis jedinodunəja vьdvinitisə kandidatən deputatə Sojuz Sovetə jorttezəs
KLIMENT JEFREMOVIČ VOROSILOVƏS da Komi-Permjackəj okrugis znatnəj kolxozničəəs—„Krasnəj zvezda“ kolxozis predšedateljəs **ANNA PETROVNA STOROZEVAƏS**

KUDЬMKAR POŠOLOKIS TRUĐASSƏJJEZLƏN
OBŠƏJ SOBRANŇO SOJUZ SOVET DEPUTATƏ
KANDIDATƏN NAMEŇITIS

KLIMENT JEFREMOVIČ VOROSILOVƏS

Kudьmkarskəj teatrīs zritel'nəj zalo perepolnitəm rabočajjezən da sluzassəjjezən, kədna loktisə predvьbornəj sobranņo vьlə. Medožza kьv boštis tom izbiratel'san Bьkov.

Sčastlivəj da radostnəj olan—vaitə Bьkov—polučitisa mijan Velikəj Socialističeskəj rodinais molođoz da vьdəs sovetskəj narod, nija polučitisa pravo trud vьlə, pravo obrazovanņo vьlə, polučitisa mirьn saməj demokratičeskəj Stalinškəj Konstitucija. Vьdsən etə ponda mijə ovjazanəs volsevistskəj partijalə da velikəj vozdlə jort Stalinə.

Vьdənnьs mijan kolasis mädənь šetnə assinьs golos mijan lučsəj drug ponda, vozd da učitel jort Stalin ponda. Mijə ətlaəsam vьdəs sovetskəj narod golos dьnə, medvь Sojuz Sovetə pervəj deputatən vəli jort Stalin (bunəj aplodismenttezən panta enə kьvvesə vьdəs sobranņo).

Me aslam ladoršən predlagajta vьstavitnь mijan Komi-Permjackəj izbiratel'nəj okrugšən Sojuz Sovetə deputatə kandidatən jort Kliment Jefremovič Vorosilovəs (bunəj aplodismenttez).

Mijan izbiratel'nəj okrug ponda—vaitə jort Bьkov—loas velikəj čəstən, ješli jort Vorosilov šetas soglašije ballotirujtєnь mijan izbiratel'nəj okrugьn. Luganskəj šlesarəs, Lenin—Stalin partijališ starjsəj vojecəs tədə vьdəs mijan strana. Vьdənnьs tədsa, kьeəm ogromnəj uz nuətis jort Vorosilov grazdanskəj vojna goddeza. Gərd konica jort Vorosilov rukovodstvo uvьtn gromitis interventezəs da čočkom generallezəs. Kliment Jefremovič Vorosilov rukovodstvošən Gərd armija vьdmis groznəj nepovediməj šiləez.

Med olas mijan kandidat SSSR Verhovnəj Sovetə; mijan pervəj marsal Kliment Jefremovič Vorosilov. (Prodolžitel'nəj aplodismenttez zalьn).

Kudьmkarskəj tipografijais, okrizdatel'stois, okrispolkomis, Komi-permlesotrestis, sel'hoz skolais, politprosvet rabotnikkez sojuzis, načal'naj da srednəj skolaez rabotnikkez sojuzis rabočajjez sluzassəjjez, inženerno-texničeskəj rabotnikkez kolasьn oktjabr 29 lunə 1937 godə Kudьmkar pošolokьn čulətam ovsəj sobranņolan, kьtən učasťvujtisa unazьk 1000 mortsə.

Rezolucija

Sojuz Sovetə deputatteza kandidattezəs vьdvigajtəm jьliš vopros obsuzdajtike, ovsəj sobranņo POSTANOV-LAJTƏ:

Sojuz Sovet deputatə kandidatən Komi-Permjackəj izbiratel'nəj okrugšən vьdvinitnь jort Stalinis vernəj soratnikəs, stojkəj da Lenin—Stalin partija delo ponda, kommunizm delo ponda pre-

dannejsəj vorecəs—jort Kliment Jefremovič Vorosilovəs.

Ovsəj sobranņo korə jort K. Je. Vorosilovəs šetnə assis soglašije ballotirujtєnь Sojuz Sovet deputatə Komi-Permjackəj izbiratel'nəj okrugьn.

Sojuz Sovetə deputatə kandidatən Komi-Permjackəj izbiratel'nəj ok-

Jort Pogorelovalən reč

Oktabr 29 lunə Kudьmkar pošolokьn Kudьmkarskəj tipografijais, okrispolkomis, komipermlesotrestis, politprosvet rabotnikkez sojuzis, načal'naj da srednəj skolaez rabotnikkez sojuzis rabočajjezlən, sluzassəjjezlən, inženerno-texničeskəj rabotnikkezlən čulalis predvьbornəj sobranņo. Sobranņo vьlən učasťvujtisa unazьk 1000 mortsə.

Sobranņo nuətam ponda, prezidium vərjəm vərьn, vьstupitis sel'hozskolais uzalis jort Pogorelova.

Jorttez—vaitə jort Pogorelova—mijə naxoditcam SSSR Verhovnəj Sovetə vil Stalinškəj Konstitucija šerti vьborez kanunьn. Etə trebujtə mijan neovjatnəj rodinais trudassəjjezliš—vərjьnь Verhovnəj Sovetə mijan rodinais medbur, socializm stroitan delolə predannəj morttezəs.

Əni vьdəs strana olə ətik mьšlən—vərjьnь Verhovnəj Sovetə morttezəs, kədna opravdajtisa—vь doverije trudassəjjezliš, kədna—vь ez sčaditə aslanьs olə mən Lenin—

Stalin partija delo ponda pesšəmьn.

Əni vьdəs stranaьn čulalənь predvьbornəj sobranņoez. Oktabr 28 lunə 1937 godə Jušvinskəj rajonьn čulalisə predvьbornəj sobranņoez i Verhovnəj Sovet Sojuz Sovetə deputatə kandidatən vьdvinitisə Storozeva Anna Petrovnaəs—znatnəj kolxozničəəs, lučsəjəs kolxoz predšedateljəz kolasis.

Me ətlaala assim golos Jušvinskəj rajonis kolxoznikkez da MTS-is rabočajjez da sluzassəjjez golos dьnə sijən, sto sija sranvitelno zenьtik srokə prosov'tis put kuxarkašən kolxoz predšedateljəz.

Ozьk Anna Petrovna vəll negramotnəj, tomnəj zensina. I toľko Oktabrskəj revolucija oštis sь ozьn svetlaj tuj znaņoez dьnə, svoboda dьnə. Anna Petrovna ez təd ətik bukva i pondis veləčєnь likpunktšən.

1931 godə sija pьris kolxozə, uzalə zendelegatkaən i veləčə kurssez vьlən. 1930 godə—sija delegat Sovettez okruznəj sjezd vьlən, a sьšən vəli ьstəm Vserošijskəj sjezd vьlə, sьvərьn VI Vsesojuznəj sjezd vьlə. 1931 godə pьrə partijə i veləčə fermaezis zavedujussəj kurssez vьlən. 1935 godə sija vərjənь Verx-Megovskəj kolxozьn predšedateljən—əni medbur kolxoz okrugьn.

Me uverjajta, sto vьdənnьs izbirateljəz mijan izbiratel'nəj okrugis podderzitasə kandidatura Anna Petrovna Storozevalis.



Отвечаем на вопросы

Порядок голосования

83 ВОПРОС. Как будут происходить выборы в Верховный Совет СССР: в один день или в течение нескольких дней?

ОТВЕТ. В Избирательном законе сказано: „Выборы в Верховный Совет производятся в течение одного дня—общего для всего СССР“ (статья 71). Этот день должен быть обязательно нерабочим—иначе возможна неявка части избирателей на выборы.

В некоторых буржуазных странах, наоборот, выборы специально назначаются в рабочие дни. Этим преследуется цель устроить от участия в выборах трудящихся и особенно рабочих, которые в подавляющем большинстве голосовали бы против кандидатов буржуазных партий.

84 ВОПРОС. По „Положению о выборах“, день выборов в Верховный Совет СССР устанавливается Президиумом Верховного Совета за два месяца до срока выборов. Кто установит день выборов до образования Верховного Совета СССР?

ОТВЕТ. До образования Верховного Совета СССР все полномочия, принадлежащие Верховному Совету СССР как высшему законодательному органу страны, принадлежат Центральному Исполнительному Комитету Союза ССР. Следовательно, день выборов в Верховный Совет СССР будет установлен Президиумом Центрального Исполнительного Комитета СССР как органом, которому принадлежат те же права, что и Президиуму Верховного Совета СССР.

85 ВОПРОС. Где будет происходить голосование?

ОТВЕТ. Голосование будет происходить в специально отведенных для выборов помещениях. О месте нахождения этих помещений, а также о дне выборов участковые избирательные комиссии будут опубликовывать или иным способом широко оповещать избирателей ежедневно в течение последних 20 дней до выборов (статья 73).

86 ВОПРОС. В какие часы будут происходить выборы?

ОТВЕТ. Выборы будут происходить от 6 часов утра до 12 часов ночи (статья 74).

В 12 часов ночи дня выборов председатель участковой избирательной комиссии объявит подачу голосов законченной. После этого комиссия приступит к вскрытию избирательных ящиков и подсчету голосов.

87 ВОПРОС. Как будет происходить голосование?

ОТВЕТ. Для голосования каждый избиратель должен лично явиться в помещение, отведенное для голосования. Здесь он должен будет предъявить секретарю участковой избирательной комиссии либо паспорт, либо колхозную книжку, либо профсоюзный билет, либо иное удостоверение личности. После проверки по списку избирателей и отметки в списке избирателей он получит избирательные бюллетени и конверт установленного образца.

С избирательными бюллетенями он перейдет в особую комнату для заполнения бюллетеней. Здесь в отсутствие посторонних лиц и членов избирательной комиссии он должен будет отставить в каждом бюллетене фамилию только того кандидата, за которого он голосует, вычеркнув фамилии всех остальных кандидатов. Заклеив после этого бюллетени в конверт, избиратель перейдет в комнату, где помещаются участковая избирательная комиссия, и опустит свой конверт в избирательный ящик (статья 78, 80).

88 ВОПРОС. Может ли быть в комнате для заполнения бюл-

летней одновременно несколько избирателей?

ОТВЕТ. Может быть и несколько избирателей.

89 ВОПРОС. Как же в таком случае будет гарантирована тайна голосования? Ведь другие избиратели могут увидеть, кто вычеркнут и кто оставлен в бюллетене?

ОТВЕТ. Для обеспечения тайны голосования закон обязывает так оборудовать эту комнату перегородками или ширмами, чтобы один избиратель не мог видеть, что делает другой избиратель (статья 77).

90 ВОПРОС. Как будут голосовать неграмотные?

ОТВЕТ. Для неграмотных закон делает исключение. Согласно статье 81, неграмотные в праве пригласить в комнату, где заполняются бюллетени, любого другого избирателя, чтобы он помог ему заполнить бюллетени.

91 ВОПРОС. Как будут голосовать инвалиды или лица, которые в силу своих физических недостатков не в состоянии будут самостоятельно заполнить бюллетени?

ОТВЕТ. Для них, как и для неграмотных, закон делает такое же исключение. Они могут пригласить в комнату, где заполняются избирательные бюллетени, любого избирателя, чтобы он помог в заполнении бюллетеней.

92 ВОПРОС. Как будут голосовать больные в больницах, роженницы в родильных домах?

ОТВЕТ. Если в больнице или в родильном доме будет находиться не меньше 50 избирателей, то здесь может быть образован избирательный участок. Больные и роженницы в таком случае будут голосовать в помещении больниц и родильных домов, где будут отведены для этого специальные комнаты. Больные, прикованные к постели, получат возможность опустить свои бюллетени в избирательный ящик в своей палате или иным образом, смотря по обстоятельствам. Важно лишь, чтобы местная участковая избирательная комиссия организовала технику выборов в точном соответствии с требованиями закона. Выполнить эти требования можно и в больнице и в родильном доме.

93 ВОПРОС. Будет ли допущена во время выборов выборная агитация?

ОТВЕТ. На этот вопрос прямо отвечает статья 70 „Положения“. В этой статье говорится: „Каждой организации, выставившей кандидата, зарегистрированного в Окружной избирательной комиссии, равно как каждому гражданину СССР, обеспечивается право беспрепятственной агитации за этого кандидата в собраниях, в печати и иными способами, согласно статье 125 Конституции СССР“.

Из этого правила закон делает лишь одно исключение: в избирательном помещении во время подачи голосов выборная агитация не допускается (статья 82).

94 ВОПРОС. Не попытаются ли троцкистско-бухаринские изменники и другие агенты иностранных разведок, а также различные антисоветские элементы использовать право выборной агитации для враждебных советской власти и делу социализма целей?

ОТВЕТ. Несомненно, такие попытки будут. Уже сейчас поповские, сектантские и другие антисоветские элементы пытаются развешивать враждебную агитацию, прикрываясь провозглашаемой Конституцией свободой слова, печати и пр.

Враг попытается кое-где протасовать своих кандидатов, пуская

Komi-Permjackej okrugis skolaezis uciteljezlan sojuzis clennezle

Бзыт чешт да гordoшт ме пonda sijen, sto mena nacałnej da srednej skolaezis uciteljezlan II okruznaj konferencija vdvinitis Nacionalnošttez Soveta varjan okruznaj komissija sostava. Me cestan opravdajta ete doverijesa.

Me obrassajtca okrugis ucitelstvo dne prosvaen—vvdapnmla aktivnaja vklucitcnp predvbornaj kampanijae. Ucitellez vyla, kyz kulturnaj front provodnikkezle vozvlagajtca bzyt

otvetstvennost. Enisa momenta uciteljezlan zadača—razjasnitn rabocajjezle da kolhoznikkezle stalinskaj izbiratelnoj zakon, vajatn ete istoriceskaj dokumentse vvd trudassaj soznanoz.

Mijan esa ne vvdas ucitelstvo kutcis nastojassaja eta pocotnaj delo berd. SSSR Verxovnaj Soveta varjammezlan uspex pondas zavisitn sypan, kyz mijae kuzam razjasnitn trudassaj massaezle celovecestvo istorijajn pervajis vborrez culatamlis cel da zadača. Etaze kada

kolae bura pesnp narod vraggez vylazkaezket, kadena ne jeev vreditise mijan okrugyn kulturnaj front vylp, i kadena otrodokkes kolccise esa ne razoblaconnajezen. Eta ponda vvd ucitelja kolae voruzitcnp Stalinskaj Konstitucija da „SSSR Verxovnaj Soveta vborrez jylis Polozenn“ znaannoze.

Nacionalnošttez Soveta vborrez culatan okruznaj izbiratelnoj komissijalan predsetatelae vezis Xozasev Ivan Ivanovic

КЪЗ ВЪРЈИСА ОЗЪК

Razinskaj kolhozyn (Kudymkarskaj rajon) „SSSR Verxovnaj Soveta vborrez jylis Polozenn izucajtan kruzokyn 64 godsa Sergej Vasiljevic Nikulin vstalis moloqozle, kyz vevglise ozzyk sełskaj starsinaezes. Sija baitis:

„Ovsnaja starsina varjisvylis ne narodan, a naznajtcvlis volostnaj nacałstvoen. Kandidatura ez osvuzdajtcvly. Vdvigajtis objazatelno bogatej morttez, kadena imejtise bzyt rosevvez, bur hozajstvoez i s. oz. Naprimer vviramemaj objazatelno dolzen veli imejtn hozajstvo ne jeeazyk 5 tseca ruv vyle.

Golosovannoyn ucstvujtn vvdannys ez verm. Moloqoz da zensinaez goloso-

vanqoe sovsem ez lezvyla,—golosujtis tołko vzroslaj muzikkez. Gološsez, kadena velise protiv kandidatura le vnianno vyle ez vošsvyla. Da, šakta ovsis trudassajjezle ozzyk, ez azvyle bur, jugyt olan, nij vesennaja ekspluatirujtis kulakkez, pomesikkez, kapitalistez“.

Toko Sovetskaj vlaš,—vaita Sergej Vasiljevic,—Leninlan—Stalinlan velikaj partija setis mijan rodinais naroddezle šastlivaj, radostnaj olan, toko nija setis mijan stranais naroddezle pravo trud vyle, obrazovanno vyle, pravo soccisem vyle.

Sergej Vasiljevic kruzokyn aktivnej slusatel. Sija py vvdannysa ozzyk vovla zanatijaez vyle i unazyk medikkezsa setale voprossez“.

TROSEV

Gotovitcnp prazdnik kez

Leninskaj nevdsasarat skolais velatcissez Oktavr XX godovsina kez gotovitnp skojnaj ryt. Dramaticeskaj kruzok prode-monstrirujtas postanovka. Junaj fizkulturnikkez vstupidase gimnastika da plastika nomerrez. Xorovaj kruzok ispolnitas pešnaez: „Po vojenoj doroge“, „Vešolaj vefer“, „Vorosilov jylis“ i medikkez.

7 nojavr lunae loas organizujtam klasnej ravotaez vstavka.

ŽEMCOVA

Oktavr XX godovsina kez zajom vestise vdsan

Arxangelskaj sełsovetis kolhoznikkez ovsuditise Babkinskaj sełsovetis Jelovskaj rajonis kolhoznikkezlis obrassenno i voštise objazatelstvo oktavr XX godovsina kez vdsan dosrocnaja vestyn zajom ponda sam, mynda vyle gizsise.

Oktavr 31-aj lun kez Vlasovskaj kolhozis kolhoznikkez vestise 800 ruv,

Sludinskajis—555 ruv, Cinnagortskajis—1610 i Fedotovskajis—1745. Etna kolhozzezis kolhoznikkez voštam objazatelstvoez tytlise dosrocnaja.

Arxangelskaj sełsovetis kolhoznikkez dostojnaja pantalnp oktavr XX-et godovsina da SSSR Verxovnaj Soveta varjammez.

Skurov

Lesotexnikum ovseziťjaen

Kudymkarskaj lesotexnikum ovseziťjaen, № 6 da 7 komnataezyn oz miškašvylae zozis nať. Pzannezlis da zvynezelis bus oz cyskišvyl. Poštełnaj prinadteznost naqoditca xosticeskaj sostojannoyn. Studentezlis vessez xranitam ponda ovse-

ziťjaen kladvajjez avu. Vessez: mesakkez, sumkaez produktaezen valajtcnp zozyn krovattez uvlyp.

Texnikumlən direkcija azze ete i bura tade eteam polozeqnos, no meraez en bezovrazzoezse likvidirujtam ponda oz priñimajtca. V. N.

в ход всевозможные средства и всякие пакости. Попы будут „страшать“ божим гневом. Троцкисты, бухаринцы, меньшевики, эсеры и прочая нечисть будут всячески двуршничать и подличать, лишь бы скрыть свое настоящее лицо, обмануть избирателей и пробраться в наш законодательный орган.

Нужна поэтому острая бдительность, чтобы во-время разглядеть эти вражеские, коварные козни, чтобы беспощадно разоблачить врага, заклеить позором его преступления и с корнем вырвать их из почвы нашей родной страны.

Труп мамонта

Начальник острова Врангеля тов. Петров сообщил начальнику Главсевморпути тов. О. Ю. Шмидту о принятых им мерах по сохранению трупа мамонта, найденного недавно на острове.

Туша мамонта огорожена проволочной сеткой, засыпана галькой и облита морской водой и керосином. Несмотря на то,

Хроника

С 22 по 27 октября проходила 11 Свердловская областная конференция ВЛКСМ. Конференция избрала новый состав пленума обкома ВЛКСМ в составе 59 чел. членов и 16 кандидатов.

Вечером 27 октября состоялся первый пленум Свердловского Обкома ВЛКСМ. Пленум избрал первым секретарем Обкома тов. Санникова И. С., вторым секретарем тов. Балашева Н. Н.

Членами бюро Обкома избраны тт. Санников, Балашев, Кривоногов, Кузнецов, Алехно, Аненков, Панков, Фролова, Коромыслов.

Утверждены заведующие отделами: Аненков—зав. отделом руководящих органов Обкома, Кривоногов—зав. отделом пионеров, Кузнецов—зав. отделом рабочей молодежи, Коромылов—зав. отделом крестьянской молодежи.

будет сохранен

что труп мамонта находится в 70 км. от полярной станции и передвижение по острову на такое расстояние представляет большие трудности, зимовщики будут регулярно навещать место находки и сохранят труп до приезда на остров Врангеля экспедиции Академии наук СССР.

I. O. otv. red. Mexonosin.